

**Az előfizetés ára:**  
 1 egész évre . . . . . 8 frt  
 1 fél évre . . . . . 4 frt  
 1 negyed évre . . . . . 2 frt  
 Kérjegyzőknek és néptanítóknak  
 Egész évre 6 frt., fél évre 3 frt  
 Egyes szám ára 10 kr.  
 Előfizethető és egyes lappéldá-  
 nyokat venni lehet a kiadóhiva-  
 talban. Traub E. és társa, Valentin  
 Károly, Böhm M., Luszovics L.  
 Veidinger N.  
 Üzletében és a fűdőhánytözsben.  
**A hirdetések ára:**  
 Mindenkor arjegyzők szerint.  
 Bélyeg-díj minden hirdetéskor 30 k.  
 Nyilnterben egy sor . . . 10 kr.

# PÉCS

Politikai vegyes tartalmu lap.

Hirdetéseket elfogad: Külföldön  
 Barek J. és Társa Erfurtban  
 Haasenstein és Vogler, Mosse Rudolf.  
 Hamburgban, Daube G. L., Knoll  
 Ignác Frankfurtban, Oppelik A.  
 Schalek Henrik, Mosse Rudolf.  
 Bécsben, Magyarországon: Neu  
 Berger és Braun, Goldberger A.  
 V., Lang Lipót, Schwarcz Gyula  
 Somogyi E. „Első magyar nemzet-  
 közeli irodá”-ja Budapestben, kiadó-  
 hivatalunk és Janovszky H. király-  
 utczában levő hirdetések felvétel  
 irodája Pécsen.

Megjelen hetenkint kétszer: szerdán és szombaton.	Szerkesztőség: Király-utca 20. sz. Kiadóhivatal: Nepomuk-utca 10. sz. a posta mellett.	Kéziratok nem adatnak vissza.
------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------

## Szécsényi lakoma.

A legszebb ünnepéyek egyike az, melyet a budapesti nemzeti Casinó ünnepel, midőn mint ismeretes, a legfontosabb — sokszor elsőrendű politikai kérdésekben is — hatalmas közvéleményt képviselő testület minden évben a „legnagyobb magyar” emlékének tiszteletére lakomát tart. Ez alkalommal a Casinó tagjai közül egy (huzamosb idő óta egy mágnás) Szécsényi szellemével, vágyaival és létesített intézményeivel összefüggésben levő beszédet mond, mely oktató, buzdító irányánál és rendszerénél, magas erkölcsi tartalmánál fogva a mindennapi toastok sorából kiemelkedni szokott.

Igy volt ez évben is. Keglevics István gróf eszmékben gazdag, tendenciájánál fogva liberalis és annyira democraticus toastot mondott, mely mindenestre országszerte feltűnést kelteni hivatva van.

Nem az a legméltóbb tisztelete Szécsényi emlékének, ha nemes alakját érczből öntjük, vagy kőbe vésük, hanem az, ha eszméit, szellemét vérünkbe szivjuk és azok megvaló-

sításán odaadó buzgalommal törekszünk.

Nem az a dicsőítése Szécsényi nagyságának, ha életrajzát és munkáit olvasva őt magasztaljuk, hanem ha megkezdett munkáit folytatjuk és a kedvezőbbre változott viszonyok között bevégezni törekszünk azon munkakört, melynek sulya alatt magasröptű lelke megtörtött.

Munkára hívja fel tehát Keglevics gróf az arisztokrátiát, azon munkára, melyet igazi értelmében — Magyarország társadalmában — első ízben Szécsényi István indított meg és végezett; munkára, melynek nemzetfejlesztő irányától leginkább azon osztály tartózkodik, melynek köréből egy Szécsényi István került; munkára hívja fel, mely nélkül a jelen század társadalmában semmiféle osztály boldogulni nem képes és mindenki — birjon bár Crösus kincseivel, előbb-utóbb elpusztulni kénytelen.

Kétségtelenül szomorú jelenség az, hogy Magyarországnak 6—700 férfikori arisztokratája között alig akad a képviselőségen kívül tiz tizenkét olyan férfiú, ki a nemzeti munkában, mint a nemzet napszámosa vesz részt. Sem ipar, sem kereskede-

lem, sem tudomány, sem művészet, sem szépirodalom terén az arisztocraticus osztályt kellő számban nem találjuk. Pedig épen ezen osztály, mely helyzeténél fogva sokkal könnyebben jut azon tényezőik birtokába, melyekkel a most említett munkanemeket megindítani és végezni lehet, hivatva volna arra, hogy uttörőleg lépjen fel és szolgálatait a hazának ezen irányban is felajánlja.

Épen olyan visszahuzódó magatartást tanusít az aristicus osztály a társadalmi egyenlősítés — összeolvadás tekintetében is. A mi pedig kedvezőtlen következményekkel van összekötve, magára az aristicus osztályra épen úgy, mint a magyar nemzeti állam fejlődésére és consolidációjára vonatkozólag.

A magyar államnak századok mulasztásait kell kipótolni. E célból minden erőre, osztálybeli épen úgy mint egyéni erőre elengedhetetlen szüksége van. Nagy eredményeket csak egye-  
 sült erővel lehet létesíteni. Magyarországnak pedig nagy céljai vannak. Ezen oknál fogva az aristicus osztálynak a közélet terhes munkaköreitől való távol maradása — reá nézve kényelmes ugyan, de a ma-

## A „Pécs” tárczája.

### A Loránthi-kastély örököse.

(Folytatás.)

A nő megrázkódott, arczáról letűnt a mosoly, vonásai ridegek, csaknem kemények lettek, a leányt a pamlagra tette, aztán pár-szor fel s alá járta a szobát. De aztán csak odaült mellé, betakargatta gondosan, lesimította homlokáról a fűrtöt, mely odalibbent, elmerengett a sápadt tün, de annyira behi-zelgő vonásokon, míg eltűntek szeme elől s lelke másfelé röpült; éveket, évtizedeket haladva át egy rövidke percz alatt.

Igen, hisz ő is volt ilyen kis leány, nagyobb is s nagy is. Tavasz enyhe neki fény-lett, madár dala neki zengett, virágillat neki áradt, — nem vágyja vissza. Meg aztán boldog menyasszony, boldog, boldog ifjú asszony. Milyen boldog! Akkor voltak rövidke a per-czek, édesek az órák! Mikor tavaszfény csak azt ragyogta, madárdal csak azt zengette, virágillat azt lehelte, mindig, mindig, csak azt az egyet: szeret, szeret, szeret. Ajkai azt susogták, szemei azt beszélték, széles keble azt dobogta, ölelő karjai arról regéltek változhatatlan, örök regét. Arról, arról az egy-ről. — Ezt vágyja vissza.

Felsőhajtt. Vége van, vége. Miért? . . . ő

tehet róla? mennyit imádkozott, mennyit könyörgött! Két szeme lángját kiolták a könyek, két arca rózsáját lehervasztá az epedés. Ha bűnös Magdolna, nem verhetne volna többet mellét, halálos bűnért ha ve-zekel, térdeplőzsámolya jobban meg nem ko-pott volna! Mennyit imádkozott, mennyit könyörgött egy kicsinyke angyalért, mely uj békét, uj szerelmet hozott volna közéjük.

Hiába, hiába!  
 Eh, most már úgy is mindegy, úgy is késő! Ő akarta, legyen úgy!

Felállt s méregetni kezdé a termet. Ismét a leányra fordult figyelme; vajjon ki lehet, vajjon mi szél sodorta erre?

Nem tépelődhetett soká. Az udvarról tompa lódobogás ballasztott fel, szűkölő agarak vak-kantásától kísérve.

Nemsokára az ur parancsosztó szava is behangzott. Hazatért a mindennapi vadászatról.

Néhány percz multán, kopogtatás utáni engedélyre, már át is öltözve lépett be. Magas, deli férfi, kissé nekizhiva, de javakorában, szép kerek arcczal, méltó egy asszony szerelmére. A nő már a kandalló előtti fauteuilben ült. A kis leányt a pamlag egészen eltakarta.

— Jó estvét, asszonyom.  
 Csak feje biccentésével válaszol.  
 — Ugy-e megbocsát? ma nagyon is sokat

késtem, de nem birtam magammal, farkast láttam. Pedig tudtam, hogy nélkülem nem ebédel; miért nem? — A szavak ha gyön-gédek is, a hang annál kimértebb volt.

A nő hidegen válaszolt: — Nem késő még most sem.

Aztán megnyomta a villamos csöngetyű gombját: — Tálaljanak!

Az étkezés némán, csöndben folyt le. Kanálcsengés, villarezzenés ha zavarta.

— Nem haragszik, ha itt fogom elkölten theámat? kérdi az ur a csemege után. — Egy szivart is fogok színi, de csak egyet.

— Kérem! s félmelegletve tekintett rá a nő.

Nem mindennap beszéltek ennyit is s hogy ő is szóljon valamit, megkérde:

— Szerencsésen vadászott ma?

— Ah dehogy, csupa szerencsétlenség voltam egész nap, minden lövésem kárba ve-zett; lovatam agyon nyargaltam s üresen jöttem haza. Hja, de igen, valamit találtam mégis.

— Vajjon?

— De igen, nem messze kaputól. A Muczi majd elcsuszott rajta. Valami gyerektáskát.

— Táskát?

— Igen, igen, vagy afélet.

— Hol van, hol?

A férfi persze nem érté a nagy érdek-lődést.

gyar államra nézve evidens kár. — Ezzel okozati összefüggésben áll egyuttal az aristokrátiára magára vonatkozó kedvezőtlen eshetőség.

Mert a mint a magyar állam az aristocrazia nagyszabású közreműködése nélkül és távolmaradása daczára — fejlődik — és ezzel párhuzamosan a magyar nemzeti állami öntudat éberebb lesz — oly fokban nyilvánossá lesz annak tudata is, hogy az aristocraticus osztály ezen új magyar állam felépítésében majdnem semmi részben sem vett részt. Ezen tudatot pedig csakhamar követi azon szigorú ítélet, melyet Franciaország nagy társadalmi maga aristocrátiája felett mondott, a mely nem kevesebb mint az, hogy az aristocrátiát még mint történeti fogalmat sem ismeri el.

Midőn tehát Keglevics gróf a Szécsényi István emlékének tisztelgetését megtartott lakomán az aristocrátiát a néppel való közös nemzeti munkára, közreműködésre, a néppel való egyesülésre hívja fel, első sorban a magyar nemzeti államnak, de azonkívül magának a közügyektől távol tartozkodó aristocrátiának is tett szolgálatokat.

### A pécs városát érdeklő vasuti tervek.

A közmunka és közlekedésügyi m. kir. ministeriumban jelenleg nagyszabású munkálatok folynak olyan vasuti tervekkel illetőleg, melyek városunkat nagyon közről érdeklík. S a mennyire eddigelő a ministeriumban kifejezésre jutott véleményekből, tervekkel és egyéb megállapodásokból következtetni lehet, városunk olyan kedvező conjuncturának nézhet elé, melyek közt a vasuti összeköttetést illetőleg a multban elkövetett mulasztásokat helyre hozhatja, ha ugyanis az egyik-másik oldalra felmerülő jogosulatlan magánérdekekkel ezáltal kiméletlenül szembeszáll. A budapest-pécsi vasut engedélyesének a nevezett vasútnak szt.-Lőrincztől Brodóig leendő kiépíthetése iránt való folyamodása erősen meg-

feneklett a közmunka és közlekedésügyi m. kir. ministeriumban, a hol ugyanis egész nyíltan azon aggályoknak adnak kifejezést, hogy e vonalrész kiépítésével a budapest-szabadkazonbor-dálya-broódi államvaspálya vonalnak nehezen leküzdhető verseny nyújtatnék s a legjobb esetben is a magyarországi és boszniai forgalom közvetítése e két pálya közt oszlanék meg kisebb nagyobb arányban. A budapest-szt.-lőrincz-broódi vonal u. i. 35—40 kilométerrel rövidebb lenne mint az említett államvaspálya vonal. Az államnak érdekében áll, hogy az említett vonalat jövedelmezővé tegye. Ez pedig csak úgy érhető el, ha a boszniai forgalom e vonalnak biztosítottatik. A szt.-lőrincz-broódi vonal kiépítésére tehát alig ha lesz engedély adva. Ezen feltevést megerősíti azon körülmény is, hogy a nevezett ministeriumban a szabadka-broódi vonalnak Gombosnál leendő áthidalásának tervével komolyan foglalkoznak. A nevezett helyen a Dunán egy vashíd építtetnék s az ott jelenleg alkalmazásban levő gőzkompa a zákány-bátaszéki és baja-szabadkai vasuti vonalnak összeköttetésére használtatik fel. A budapest-broódi irányban a forgalom már is oly mérvű, hogy a vasuti közlekedésnek kompon való közvetítése sok nehézséggel jár. Baja és Bátaszék közt legalább egyelőre nem lévén kilátás valami nagyon élénk forgalomra a kompözlekedés az igényeket nagyon is kielégítheti.

A budapest-pécsi vasutársaságtól pedig — mintegy kárptólással — az állam részéről megvétetnék a budapest-dombóvári rész és esetleg az egész vonal.

A vasutpolitikai szinpadok kulisszái mögé is látó szakemberek egyenmelyike a budapest-pécsi vasut engedélyesének a szt.-lőrincz-broódi vonal kiépítése iránt való folyamodását pusztán csak machinatiónak tekintik, melynek czélja az amugy is csak speculatióra épített budapest-pécsi vasutat az állam részéről kereslet tárgyává tenni.

Tekintve, hogy Bátaszéknek Bajával leendő említett összeköttetésével a Bácska megnyílik előttünk: a Pécsztől a bátaszék-zákányi vasut valamely alkalmas pontjáig vezetendő vasut terve jelentőségében sokat nyer s így bízható, hogy az csakhamar meg is valósíttatik, mi által városunk nemcsak egy közzgazdasági tekintetben kiváló fontosságú vidékkel közvetlen összeköttetésbe jut, hanem részére egy mentő kapu is nyíttatik nyugot felé és ha a tolnai, paksi, dunaföldvári érdekeltségek egy dunamenti (Duna-Földvár-Paks-Tolna-Szegvár-Bonyhád a bátaszék-zákányi államvasut valamely alkalmas pont-

jához vezetendő) helyi érdekű vasut építése érdekében megindított mozgalma sikerre vezet — észak felé is.

Z-y.

### Az új ipartörvény büntető rendelkezései.

Az új ipartörvény sok olyan rendelkezést foglal magában, melyek bizonyos cselekményeket, vagy mulasztásokat elkövető iparosokra, kereskedőkre jelentékeny pénzbírságot szabnak. Minthogy az iparosok, kereskedők az új ipartörvényvel még nem igen ismerkedtek meg s minthogy a törvénynek nem ismerése a büntetés alól senkit ki nem ment s minthogy már több büntetési eset fordult elő, szükségesnek találta a pécsi kereskedelmi és iparkamara elnöksége az új ipartörvénynek mindazon szakaszait, melyek bírságoló rendelkezéseket tartalmaznak, az érdekelteknek mihezértartás és ahhoz való alkalmazkodás végett a kamara területén megjelenő hírlapokban röviden ismertetni.

Ezen szakaszok a következők:

Fogadók, korcsmák, sörházak, pálinkamérések, kávéházak és kávéházak tartása, a kéményseprés, a zsidáruskodás, robbanószerkes készítésének és az azokkal való kereskedés és a cselészszerzés jogától az iparhatóság saját területén előrebocsátott vizsgálat és tárgyalás után meghátározott, vagy határozatlan időre megfoszthatja azt, a kinél oly tények merültek fel, a melyek őt iparának üztetésé tekintetében a közérköltiség és a közrendészet szempontjából megbízhatatlannak tünetik fel.

50 frtig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő:

a) A ki valamely engedélyhez nem kötött ipart önállón üz a nélkül, hogy azt az illetékes iparhatóságnak bejelentette volna.

b) A ki árszabályok által korlátozott üzletek gyakorlásánál a hatóság által megszabott díjaknál magasabbakat szed.

20—200 frtig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő:

a) A ki ezen törvénynek a segédek, tanoncok és gyári munkások felvételét, alkalmazását és a velök való bánásmódot szabályozó rendeleteit áthágja, vagy a segédzomelyezet iskolai oktatására vonatkozó kötelesegeit nem teljesíti. (Tehát, a ki tanoncot nem az iparhatóság előtt fogad fel, vagy elfogadott segédét az iparhatóságnál be nem

— A lovász majd tudja, kinn hagytaam valahol.

— Oh!

Hevesen megnyomta a csengetyűt. — Menjen csak le a lovászhoz, kiáltá a belépő cselédnek, a nagyságos ur valami táskát left az uton, hozza fel.

— De hát mit érdekli ez kegyedet anynyira? kérdé meglepetten. Némileg tán zavarba is jött.

A nő válasz nélkül hagyta s csaknem ugrott a belépő cseléd elé.

Sietve tépte fel az egy kis laza csattot s kiváncsian nyult bele. Egy darabka kővé száradt fekete kenyer került ki belőle, aztán egy kenyv, még egy, egy palatábla, de — levél nem. A nő lázasan, félve lapozgatta át a könyveket, vajjon benne lesz-e? Benne volt, igen, ez az, itt a pecsét rajta.

— Megvan! kiáltá nagy örömmel.

A férfi értetlenül, kíváncsi szemmel bámulta e tüzes sietséget.

A nő szinte megkönnyebbülten sóhajtott fel.

— Nem fog elkívánkozni a levelet keresni, gondolja magában. Aztán megbocsátható kíváncsiságból megfordítja a levelet, hogy címét megnézze. Meglepetve szökött fel helyéről. A levél Lóránthi Zsigmondnak szolt Pusztá-Kereszten, férjének.

— E levél önnek szol.

— Nekem? kérdi a férj felrezenve.

— Im, a czim rajta.

— De hogy került ez ide?

— E leánya hozta s a pamlagra mutatott.

A férfi meglepetve szökik fel helyéről s tekint az alvó gyermekre.

— S e gyermek?...

— Ne kérdezzen, ne kérdezzen, csak olvasson.

A férfi egy futó pillantást vet a czimiratra, feltépi a levelet, az aláírást nézi meg s arca elsápad. A nő figyelemmel kíséri minden mozdulatát. Aztán átfutja a kusári sorokat s összegyűri a levelet. Föláll.

— Nos?

— Egy levél, feleli a férj, igyekezve izgatottságát elpalástolni.

Járkálni kezd s megáll a gyermek előtt. Oh, neki ismerősek e vonások, jól ismerősek. És sokat juttatnak eszébe, nagyon sokat. Egy olyan „régí történetet, mely mindig új marad.”

— Mi van abban a levélben; kérdi a nő.

A férfi türelmetlenül fordul hátra.

— De hát mit érdeklí önt az én levelem?

— Most érdekel, mert e levél a kis leányt érinti, a kit én megkedveltem, megszerettem s nem is akarok többet elbocsátani,

A férfi megrendül e szavakra, csaknem megindulva tesz néhány lépést a nő felé.

— Igen, jól teszi, éles Adél, ne bocsáss el többet, tartsa meg kedvében, szerelmében ez a leánya megérdemli.

A nő hevesen felpattan e szókra. Egy szempillantásban keresztfut agyán mindaz, a mit a leánytól hallott, férjén látott.

— De most már elbocsátom, kiáltja hevesen, nem kedvelem, nem szeretem, ... gyűlölöm! mert e leány — az ön gyermeke!

A férfi hirtelen elfordul a nőtől, fejét meghajítja s nem válaszol.

— Nos? kérdi tőle lángoló szemmel a nő.

— Az, su'togja a férfi.

— S most még házamba fogadjam? nem! ennyire megaláztatni nem engedem magam

— Adél!

— Ne kérjen, mert minden szó kérelme csak nagyítja bűnét.

— Légy hozzá irgalommal én érettem.

— Voltam, megszántam; de most már kiveszett az irgalom!

— S nem szánnád, most e csikorgó hidegben, e dermesztő fagy idején, fölvenni álmából s kiűzni szobádoól, hogy menjau utjára; meddig mehetne? el se hagyhatna kapudat s ott fagnya meg.

— Hadd fagyjon, nem bánom!

— Egy élet terhe feküdné meg lelkedet!

— Az én terhem lesz.

jelenti, avagy, ki tanoncát a mesterinas iskola látogatásától visszatartja).

b) Azon iparos vagy gyáros, ki a munkások bérét árucikkekben szolgáltatja ki, vagy más szabályellenes eljárás által a munkásokat károsítja.

c) Azon iparos vagy gyáros, ki segédet kellő igazolás nélkül fogad fel.

d) A ki czégén, nyomtatványain vagy hirdetésciben oly jelzőket, jelvényeket vagy adatokat használ, melyek a tényleges viszonyoknak vagy a valóságnak meg nem felelnek. (Pl. ha valaki a kamaránál be nem jegyzett véjegyvet használ, kiállításí érmeiket használ jogosulatlanul, avagy árucikkének, készítményének szabadalmazottságát hazugul állítaná stb. Magyarországi czimerét az 1883-ik XVIII. t. cz. értelmében csak azok használhatják gyári vagy iparcikkjeiken, áruikon, üzleti helyiségeiken, czimtabláikon, czimlapjaikon, üzleti nyomtatványaikokon stb., kik arra a miniszterelnöktől engedélyt nyertek. A ki engedély nélkül használja az ország czimerét, az kihágást követ el, mely 2 hónapig terjedhető elzárással s 300 frtjig terjedhető pénzbírsággal büntetendő).

100—300 frtjig terjedhető pénzbüntetésben elmarasztalendő:

a) Ki a fogadó-vendéglő, korcsma, sörház, pálinkakerés, kávéház és kávéház tartását, a zsbáruskodást, foglalkozás-közvetítést és cselédszerzést, a rendes és nem rendes járási időhöz kötött személyszállítást, az építőmester-ipart, mérgek anyagok, gyógyszeres és robbanószerkes készítését és árusítását megkezdi, mielőtt a kellő engedélyt megkapta volna.

b) A ki telepengedélyhez kötött valamely üzlettelepet (pl. enyvfőződe, vagy gyűjtőtelep, tímár és szappanos-műhely, szeszgyár stb.) hatósági engedély nélkül állít fel vagy alakít át.

c) Az, ki saját, vagy mások készítményeit végeledás, árverés vagy más, a tömeges eladásra irgerülő módon hatósági engedély nélkül árusítja el, vagy az erre nézve előírt könyvvezetést hanyagul, vagy éppen nem eszközi.

d) Azon gyáros vagy iparos, ki üzletlelpen a munkások életének és egészségének megóvására szükséges intézkedések megtételét elmulasztja; fenmaradván ugy a polgári, mint a büntetőtörvény szerinti felelőssége, ha mulasztása miatt valamely baleset történt.

e) azon sütő, mézárós és kéményseprő, ki iparüzletét bejelentés nélkül félbeszakítja

vagy az abbanbágyási szándék bejelentése után a hatóság által megszabott idő lejártáig nem folytatja, vagy azt ebbeli köteleességének kijátszására szolgáló módon folytatja.

Azon segédet vagy gyári munkást, ki munkájából jeltalanul kilép, az iparhatóság visszahozhatja, köteleessége teljesítésére szoríthatja, sőt ezen felül még 20 frtjig terjedhető pénzbüntetéssel büntetheti.

(A pécsi keresk. és iparkamara közleménye).

## POLITIKAI HIREK.

— Az igazságügyminiszter rendeletet küldött a bíróságokhoz, melyben felhívja őket azon kimutatás mielőbbi betérésére, melyben kitüntetve legyenek azon tisztviselők, kik nősek. A rendelet célja, hogy a miniszter tájékozhasa magát a drágasági pótlék meghatározásánál.

— Az árverési jegyzőkönyvek bélyege. A pénzügyminiszter a törvény értelmében elrendelte, hogy a peres eljárásban felvett árverési jegyzőkönyvek ivenként 36 kr., ha pedig a vitás tárgy járulékaik nélkül 50 frtnyi értéket meg nem halad, ivenként 12 kr. állandó bélyegilleték alá esnek.

— A közös hadügyminiszter tekintettel az egészségügyi csapatoknál s különösen annak egyes alosztályainál uralgó folytonos változásokra, elhatározta az egészségügyi csapatok tisztjeitől megkövetelni, hogy a német nyelven kívül vagy magyarul, vagy a monarchiában divó szláv nyelvek egyikét érteni tartoznak. Az egészségügyi csapatok azon tisztjei és tiszthelyettesei tehát, a kik sem a magyar, sem a monarchiában divó szláv nyelvek egyikét sem tudják, e határozat folytán felhivatnak, hogy három év lefolyása alatt csapatuk nyelvét tanulják meg.

A képviselőház keddi ülésében tárgyalott a véderő-bizottság jelentése az 1885-ik évre megajánlandó ujoncz- és jutalékilletékről szóló törvényjavaslat tárgyában. Tischler Vincze előadó után a füg-

getlenségi Madarász Jenő szólott, pártja nevében az önálló magyar hadsereg mellett tartván rövid beszédet. Az általa felhozottak czáfolására Fejérvári Géza báró honvédelmi miniszter szólott, bejelentvén a háznak, hogy, mivel a mult évben az ujonczozás eredménye nem volt kedvező, a közös hadügyminiszter törvényen alapuló felszólalására azon hndkiegészítési kerületekben és sorozó járájásokban, melyekben a kiállítandó ujoncz vagy póttartaléki jutalék 4%-ánál több hiányzik, az idén a negyedik korosztály sorozására beidéztek. Mocsáry Lajos, a honvédelmi miniszter és Madarász József rövid kölcsönös megjegyzései után a törvényjavaslat elfogadtatott. Ezután Verhovay Gyula, Margittay Gyula és Békassy Gyula képviselők mentelmi joga felfüggesztetett, még pedig Margittayé a mentelmi bizottság javaslata ellenére.

Dr. Kršnjávi Izidor zágrábi nyilvános rendkívüli tanárt és kormánypárti képviselőt, ki a szemináriumban évek óta ingyen, hetenkint 3 órán át az egyházi művészet tö-tétéből előadásokat tartott, azon hirre, hogy párbajt vívott, a szeminárium Strossmayerpárti igazgatója a tridenti zsinat 19. fejezete értelmében exkommunikálta és a papnövendékeknek megtiltotta, hogy előadásait hallgassák. Ez ügyben a bán az érseki tanácstól felvilágosítást kért.

— Magyarország állami bevételei voltak az 1884-ik év utolsó negyedében 87,186,362 frt, 6,400,501 frttal több, mint az előző év megfelelő időszakában; kiadás 76,503,299 frt, 3,970,879 frttal több, mint az 1883-ik év 4-ik negyedében.

— A képviselőház szerdai ülésében rövid vita után, melyben Gáll József előadó, Török Zoltán, Teleszky István, Pauler Tivadar igazságügyminiszter, Tiszta Kálmán miniszterelnök, Lázár Adám, Horánszky Nándor és Literáty Ödön vettek részt, elfogadtatott a gyámsági és godnoksági ügyek rendezéséről szóló 1877.

— De azt hiszem, szól a férj felhevülve, kastélyomban valaki csak én is vagyok? Ha jogot formálhattál te az előbb, hogy oltalmadba fogadd, most én teszem azt s én nem is fogom e szándékot megváltoztatni. Igen, enyém e gyermek, nem tagadom, megtudni soha sem fogja, senki sem fogja, de azt a a kenyeret, mit minden útszéli koldus megesszik házamnál, csak ő is megeheti!

— Jó, de azon pillanattól fogva én csak vendége vagyok e háznak. Holnap elhagyom.

A hangos szóváltásra fölébredt a gyermek, álmos szemével megríadva tekintett a két szembenállóra s mint kinek álmát zavarják, sirásra fakadt.

— Néni, édes néni!

A nő szeméből gyűlöletes pillantás tört a gyermek felé, melynek éle azonban megtompult, mire hozzáért; a sirás visszhangra tállt a nő szivében.

A férfi odasietett a zokogó gyermekhez s felölelte. Az idegenkedve igyekezett eltolni magától.

— Adél, én nem hiszem, ez nem a te szived! igaz, van okod rám haragudni; nagyon is van; de a gyermekre? hisz ez ártatlan.

— Néni, édes néni, kívánczolt le a gyermek a férfi öléből.

— Hallod, hallod Adél? Irgalmazz neki!

Szegény árva gyermek, anyja elhalt, atyja — nincs neki; hisz már megszántad.

— Néni, édes néni! esengett a gyermek.

— Akkor nem tudtam hogy kicsoda s most tudom s ez nagy különbség.

— Még nem tudod, hanem tudd meg, halld meg, majd meggyódom. Őszintén, mindent, igazán!

— Nem akarom hallani!

Nem, nem; meg kell hallgatnod. Fialat voltam, hevesvéru, nagyon szerettem. S akkor parancsolta atyám, hogy nőül vegyelek. Ellenkeztem, nem akartam. Ő erőltetett. Legalább nézelek meg. Meglátalak. A te szelid, édes arcod megigézett, a te delejes szemed megbüvölt, megvoltam fogva. Elfelejtettem mindent. Szeretted te is, anyim lettél. Ugy-e, ugy-e, milyen boldogok voltunk... De aztán jött az önvád, a lelkiismeret; tudod, mily hirtelen megváltoztam, ez bántott; a mi megbékített volna, gyermekünk se volt s én tudtam, hogy nekem van, büntetést láttam benne, ugy véltem, hogy neked azért nincs; nézd, most már lenne... irgalmazz neki, irgalmazz!...

— Néni, édes néni!

— Bűnös voltam? azért mert megszerettelek? ha bűn lett volna, te akkor az okozója! Nem volt az! Adél, nézd e gyermeket, hogy

kívánczik hozzád, hogy eseng utánad, hogy terjeszti előd piciznyok karjait... Édes Adél!

— Néni, édes néni.

A nő ott állt, lesütött fővel, lázasan dobogó kebelével, egy-egy lopott pillantást vetve a gyermekre; néha-néha közebe akart kiáltani, de elcsuklott szava mindannyiszor. Meg akarta keményíteni szivét, de ellenállhatatlan érzékenység szállotta meg.

Az utolsó szavakra megindult; szeméibe köny lopódzott. A gyermek felkezevel a férfi nyakába fogódzva a másikat a nő felé tártá ki.

A férj egy pár lépést tett neje felé, a gyermek csaknem kiugrott öléből. Mintha félálomban, mintha öntudatlan, lépésre mozgott meg a nő lába is; a férfi még egy lépéssel jött közelebb, még egygyel — a gyermek elérte a nő nyakát s karját köré fonta. A nő átölelte a gyermeket s nem vette észre, hogy fél-karja a férfi vállára csuszott, ez átfonta derekát s a nő magához kapta a gyermek fejét, arcját, haját, csókjaival borította édesen boldogan suttagó:

— Leányom!...

A Lóránti-kastélynak örököse lett: de mire végrendeletkészítésre került a sor; több felé kellett osztani a birtokot.

(Vége.)

XX. t. c. némely rendelkezéseinek módosításáról és pótlásáról szóló törvényjavaslat. Ezután Vadna y Andor mentelmi ügye a mentelmi bizottsághoz visszautasított, Óaody Géza képviselő pedig kiadatni határozott. Az ülés végén Orbán Balázs az erdélyi román és szász lapok ellenünk folytatott vakmerő látásai ügyében interpellálta az igazságügyi-ministert, kérdvén, mit szándékozik tenni a nagyszabados esküdtszékkel, mely az ily lázítókat, ha perbe foghatnak, mint azt épen f. hó 2-án is tette következetesen és egyhangúlag felmenti. Grünwald Béla pedig a belügyminisztert interpellálta, azon alkalomból, hogy Liptó-Szt. Miklóson a megyeház termét egy pánszláv egyesületnek engedték át egy estére. Tisza Kálmán ez utóbbi interpellációra azonnal válaszolt, a dologban utána-járást és orvoslást ígérve. Ugyan-e napon a főrendiház is tartott rövid ülést.

## Színház és művészet.

(rn) Színházunk heti műsorának fő momentumát Madách Imre drámai költeménye, „Az ember tragédiája” képezte. Egymás után háromszor került előadásra, de anyagi eredményel csak az első alkalommal, mit különben — tekintve városunk műveltségét — csak a felemelt helyaráknak kívánunk felróni s azért hisszük is, hogy a jövő heti előadások a mostaniaknál tömegesebb látogatásnak fognak örövend. — Mennyire sikerült Madách „Ember tragédiájá”-nak színrehozatala, mely ez előtt 24 évvel tünevénykép villant fel irodalmunk egén s meynyire van elérve ezzel a kitűzött cél e nagyszerű drámai költeményt népszerűsíteni, ezutal nem kutatjuk; de azt hisszük, az eredmény általában elég csekély, mert míg a nagy közönség egyik része classikus műveltség hiányában meg nem érti s így annak látszólag összefüggés nélküli képeiben nem talál élvezetet, addig a másik — intelligensebb rész, ki a művet olvasásból ismeri, annak mély filozófiai okoskodásait, classikai alakját s nyelvi remek szépségét nyugodtan élvezze, a hevenyszett alakítások által csak kiabrándul. Szemünk csúng a kiállításra, a szereplőkön s e mellett elvész vagy legalább elmosódik a lényeg: a dialog s így az egész nagyjában látványossággá silányul. Az előadás meglehetősen döcögött s szörnyű bosszura nyult, mi — tekintve szinpadunk technikai nehézségeit, másképp nem is igen lehetett, mert végre minden egyes képlet más dekoratív igényel s ezek felállításá anyyi időt vett igénybe, hogy a darabnak éjjel utau lett vége. A külső sikert azonban mégis a legnagyobb elismerés illeti, mert a mit a mi szinpadunkon produkálni lehetett, azt az igazgató — költséget nem kimélve — bőven megtette s nem is hisszük, hogy kiadásait az eddigi előadások fődözték volna. Az előadás is — ha ugyan nem alkalmazunk oly mértéket, melylyel vidéki szinpadal szemben fellépni nem szabad — eléggé sikerült, bár a különböző alakok ábrázolása nagyon is kevés változatosságot nyújtott. — Adámot Somogyi, Évát Somogyiné, Lucifert Gyöngyi adta. Langner Viktor, társulatunk jeles karmestere által a műhöz írt zene sok tetszésben részesült.

A heti műsorból felelmitjük még a „Tót leányt,” miben a czimszeret ezutal Nyilas Ilon asszony játszta. Megjelenését festői costumje tette kellemezzé, játékát — miben Czúgány Panna azonban nagyon is gyakran felülkerelkedett — és magyarosan énekelt dalait a közönség zajos tapssal fogadta. Csige is nagy hatást keltett egy-két szép dallal s szinte kiérezhető volt a közönség tetszésnyilatkozataiból a megelégedettség, hogy valahára kedve szerinti dalt hall s nem mindig azt a sablonszerű egyformaságot, miben

az újabb színművek dallamai bővelkednek. Pedig mennyi a szép, új, magyar dal s hogy örül a közönség egy bizonyos része, ha egy-egy szép, bús nótát eltanulhat.

A „Pécsi Dalárdának” f. hó 14 tartandó dalestélyén következő műsor kerül előadásra: 1) „A hajós imája,” férfikar és tenorszó zongorakísérettel Storchtól. 2) „A faluban utca hosszát;” „Erdő, erdő, sűrű erdő,” „Piros, piros, piros;” „Kinek nincsen szeretője” magyar népdalok férfi négyes karra írta Pap Dezső. 3) „Egy harmincz éves sóhajai” tréfás férfi négyeskar Kuntze Károlytól. 4) „Fohász” férfi négyeskar tenor és bariton szólvál Huber Károlytól. 5) „Egy zongora memoirjai” tréfás férfi négyeskar zongorakísérettel Lackenbacher-tól. 6) „Katonadal” férfi négyeskar zongorakísérettel.

Néhány nap óta Valentin Károly könyvárús kirakataozó egy rendkívül szép fénykép látható, mely a Madonnát Jézussal karjain ábrázolja; de a mily gyönyörű kivitelű a fénykép, mely Zelesny Károly főhercegi udvari fényképész pécsi műtermében készült, ép oly művészi a minta, egy életnagyságu fa-szobor, mely a fényképnek tárgyul szolgált s mihez a modelt jeles szobrászunk Kis s készíté. E szobor kétségkívül Kisnek leg-szebb művei közé sorolandó.

Holnap színházunkban ismét új népszínmű, „Az ezres bankó” kerül előadásra, mely ujdonság azonban jóval felülmulja az eddig adott új termékeket.

## Hírek.

Magyei évnegyedes közgyűlés lesz folyó hó 16-án délelőtt 10 órakor. A tárgysorozatot tér szűke miatt jövő számunkban közöljük.

Városi közgyűlés. Pécs sz. kir. város törvényhatósága f. hó 23-án közgyűlést tart.

Az ujjonc sorshuzás városunkban 8-án (vasárnap) d. e. 10 órakor tartatik a városi aljegyzői hivatalban. Sorsot fog huzni 192 első korosztályu egyén. A meg nem jelenők helyett Aidinger János kir. tanácsos és polgármester fogja a sorshuzást teljesíteni.

Jötekony-czélú hangverseny. Bajt első vasárnapján (22-én) városunk közönsége élvezetes mulatságban fog részesülni, amennyiben e napra színelőadással egybekötött hangverseny van készülöben, melyben kizárólagosan kis leánykák és serdülő ifjak fognak közreműködni. Tudunkkal ily előadás városunkban ez alkalommal fog először rendeztetni. A tiszta jövedelem a szegények-láza javára fog fordittatni. A hangversenyre előjegyzések eszközölhetők Valentin Károly könyvkereskedésében. A műsorról és az előadás közelebbi részleteiről jövő számunkban adunk bővebb tudósítást.

Szent-Lőrincz-nasicz-bródi vasut. A „Nemzet” arról értesül, hogy a budapest-pécsi vasutársulat, ha a kormánytól építési engedélyt nyer, vonalát Szent-Lőrincztől Pécs elött, hol a nevezett vasut a vele közös igazgatás alatt álló pécs-barcsi vonalhoz csatlakozik, Miholjác és Nasiczon át Brólig, esetleg Verpoljeig még az idén kiépíti. Ezen rendes, szélesvágányu vasutként tervezett vonal mintegy 120 kilométer hosszú lenne, melyből körülbelül 35 km. Szent-Lőrincztől Miholjácig, hol a Dráva hidaltatnék át, magyar területen épülne, míg a többi rész Szlavoniában fekszik. E vasut délfelel egyes folytatását képezná a budapest-pécsi vasutnak.

Tánczestély. Herczenberger József tánczestélye, melyet az I. kotterháza járó tanítványai részére rendezett, szerdán este a nemzeti kaszinó nyári helyiségeiben igen szépen sikerült. A fiatal tánczosok, kik elegans tánczokkal fényes bizonyágat adtak mesterük elismert tánczitanói képességének

és ügyességének, a szemlélőnek kellemes látványul szolgáltak. — Bir a vendégek nagy számban jelentek meg, (a négyeseket 34 pár tánczolta) az aránylag szűk hely iség még sem volt kényelmetlen s a fardha tatlan ifjúság kedvére áldozhatott tánczszén vedélyének, mi — különösen a családoknál — alig akart határt ismerni. Az általános jókedv, s azon körülmény, hogy fiatal ember több volt, mint tánczosnó, azt eredményezték, hogy a mulatság vége felé a „gárdémák” is résztvettek a tánczban. A hölgyek közül ott voltak: Bokor Olga, Borovics Ilona és Jolán, Borsos Izabella és Enma, Fränkl Ottília, Gyenes Izabella (Gyül), Heindl Ella (Fenek), Herczenberger Anka, Jankovits Irma, Korbulj Mariska (Hogyész), Kelemen Margit, Kovácsics Vilma, Krauze Irma, Mikics Terka, Moesár y Mariska, Nagy Lora, Náray Vilma, Novotarszky Mariska, Petrá s Hedvig, Ploz Pannika, Schatten Lenke, Váry Piroka, Wizner Gizella, Vorzsinek Mari, Zsille Etelka, Zsitnyánszky Mariska, Ziráháf Ernesztine, dr. Lukács Zoltán, Girtl Vinczené, Nagy Gusztávné, Kroneszné s. t. b. A szép mulatságnak reggel 1/2 órákor lett vége.

A „Magyar Kárpát-Egyet”-nek lapunkban közzétett felhívására az egyesület tagjaiul szerkesztőségünkönk jelentkeztek eddig: el: Hinka László, dr. Schauraek Bódog, dr. Blum Béla, Glanzer Gyula, dr. Borsos Emil, dr. Lukács Adolf, Preusz Adolf, Koharits Károly, Radenich Géza, Grünhut Ignacz, Stankovits György, Sándor Kálmán, Cziglányi Béla és Fekete Mihály. Az itt közlötteken kívül — mint értesülünk — a nemzeti kaszinó ivón is számosan jelentkeztek a „Magyar Kárpát-Egyet” tagjaiul, kik egyesülvé nemskókára szervezkedni fognak s a „Kárpát-Egyet” alosztályaként a „Mecsek-egyesület”-et, melyre városunk gyönyörű vidékén oly szép hivatás vár, megalakíthatják. Kívánjuk, hogy ez óhajátunk, melynek ténny többször adunk kifejezést, rövid időn megnyerő váljék.

Az ipar-tesztelő megalakítása czélja hól 20 (húsz) képesítéshez kötött önálló iparos városunk rendörkapitányiság hivatalához kérvényt nyújtván be, Lechner Gyula rendörkapitány e hó elsején felhívást intézett a képesítéshez kötött iparral foglalkozó önálló iparosokhoz, hogy 30 nap leforgása alatt nyilatkozzanak: kívánják-e az ipar-tesztelő megalakítását, vagy nem, megjegyezvön egyuttal hogy, ha legalább 150 iparos a megalakulás ellen nem nyilatkozik, az ipar-tesztelő létesítésére azonnal meg fog tetetni az intézkedés.

A gyertya-szentelői vásár végeredményben kedvező lefolyásu volt, mit legjobban bizonyít azon körülmény, hogy hétfőn és kedden közel ezer ló és szarvasmarha passzus váltottat. Az árak — különösen hétfőn — elég magasak voltak, mire nagy befolyással volt azon körülmény, hogy szegedi, pesti, nagykanizsai hizlalók nagyobb mennyiségű szarvasmarhát vásároltak. A rend a vásárbán nem zavartott meg. Vajda János siklósi polgártól tárczája 10 fttal és 3 csikó-passzussal ellopott, a tolvaj czinkosa azonban: Horvát Florián foktú lakós, ki már városunkban is többször követelt el zsebm tszést, nyomban elfogatott s a lopott pénz nála meg is került. Czinkosáról nem akar felvilágosítást adni.

A baranyamegyei körjegyzőknek hétfőn d. e. 9 órakor a „Hattyú” teremben tartott közgyűlésén Fischer Lajos elnök hivataláról maga és tisztársai nevében lemondva, a tisztikar következőleg alakult meg: Elnök Kohárics József, másodeelnök Gombárovics Károly, harmadeelnök Jilly Ignacz, I. jegyző Szűcs Károly, II. jegyző Sebestyén, III. jegyző Fölker József, pöntáros Gerjovics. A jegyző-vizsgáló bizottságha megválasztattak: rendes tagokul Fischer Lajos és Kohárics József, póttagokul Gombárovics Károly és Marossy urak. A

folyó évben Budapesten tartandó jegyző-gyűlésre Szűcs Károly, Linder György és póttagokul Szita Lajos és Sebestyén urak választattak meg.

**A „Pécsi kereskedelmi önképző és betegségügyi egylet” helyiségének.** (Királyutca 37. sz. I. emelet) Dr. Lóncsár József jogakadémiái tanár úr vasárnap azaz február hó 8-án délután 5 órakor „A női munkakör kibővítésének közgazdasági szükségességéről” előadást tart. A t. cz. vendégek felkérteknek pont 5 óráig megjeleneni, nehogy az előadás zavartassék. Fentvezett tanár úr előadásával a kereskedelmi egylet ez idényi előadási és felolvasási ciklusát berekeszti.

**A népszínházi pályázat száz (100) aranyos díját.** „Felhő Klára című” népszímmel Rátkay László duna-földvári fiatal ügyvéd, a pécsi ügyvédi kamara tagja s a „Totörzás” szerzője nyerte meg. A pályázó többi népszímmű között figyelemre méltó nem akadt egy sem.

**A földmívelési ipar- és keresk. m. kir. ministerium** tekintve hogy a budapesti országos kiállítás alkalmával nemzetközi állatkiállítás is rendeztetik s így állategészségügyi rendezetünk megfelelő működésének teljes biztosítását szükségessé válván, de meg tekintve, hogy a helyszíni szemle útján szerzethetik a legalaposabb meggyőződés az állategészségügyi törvénynek és rendeleteknek a közigazgatási hatóságok részéről miként történt végrehajtásáról, a központból egy bizottságot küld ki, mely említett irányú működését az ország valamennyi törvényhatóságánál fogja kitejteni. E bizottság, melynek tagjai Lipthay István ministeri tanácsos, Jamnitzky Jenő ministeri titkár és Klima Miklós állami állatorvos, és a ministeri biztos minőségben rendelkezésre bocsátott Schvinn László m. kir. nyug. honvéd-örnag, — legközelebb Baranyába jő, hol Záray K. pécsi és Otcseka Géza baranyamegyei közgazdasági előadók közreműködésével fog küldetésében eljárni.

**A földmívelési ipar- és kereskedelemügyi m. kir. minister** f. évi 2925 sz. alatt kelt rendeletével megengedte, hogy Baranyamegye kerületéhez tartozó Sásd községben minden pénteken hetivásár tartassék.

**Gyászjelentés.** Özvegy Biedermann Simonné elhunytáról a család következő gyászjelentést állított ki: Melyen elszomorodva teljesítik alólírottak a fájdalmas kötelességet, hogy hírül adják a bersöleg szeretett anyja, anyós és nagyanya, Biedermann-Turony, szül. Gratze Amália halálát, ki hétfőn, január 26-án, reggeli 3 órakor, hosszas szenvedés után, a halotti szentségek magához vétele után 72-ik évében jobb létre szenderült. A drága halott földi maradványai szombaton 28-án d. e. 11 órakor vitetnek át a halottas háztól (I. kerület, Burgring 1-ső szám) az Augustinusok kápolnájába, hol ünnepélyesen beszentelnek s azután a Baden mellett fekvő szt.-Helena-sírkerti családi sírboltban örök nyugalomra tetetnek. A szent mise áldozat 29-én d. e. 11 órakor tartatik az augusztinusok templomában, Szt.-Helenán a plébánián és Mosgón a kegyurasági templomban. Bécs, 1885, január 26-án. Biedermann született Popper Adoline bárónő, mint menyő, Banneville Gaszton marquis, mint vő, Banneville Gaszton és Leontin, Biedermann Lucia, Stefánia és Róbert mint unokák, lovag Biedermann-Turony Viktor, Robert, Ottó és Rudolf, mint fiai és Banneville (született Biedermann) Leontine márkiné mint leánya.

**Igy eresztik el a vén, kiszolgált katonát.** Péntek György pacsai (zala megyei) kántortanítót, ki állomásáról 54 (ötvennégy) évi szolgálat után leköszönt, a vallás és közoktatásügyi ministerium, mint a „Zalai Közlöny” írja, 30 (harmincz) forint évi segélyben részesítette. 54 évi szolgálat után 30 frt. Bizony szomorú dolog! Említésre méltó, hogy Pácsa községnek 100 év óta csak két tanítója volt, mert Péntek elődje szintén 50 évnél tovább tanítoskodott.

**A múlt hó 24-én tartott kereskedelmi költségeinek fedezésére** Pintér Józsefné lady-patronesse 100 frtot adományozott. A szegény háznak 121 frt 78 kr. adatott át. A jótékony cél érdekében felülfizettek: Dr. Antal Gyula 17 frt, Erreth Antal 14 frt, Engel Mór 10 frt, Taray Andor 5 frt, Rath Máttyás 7 frt, Erreth Kálmán 4 frt, Aidinger János, Domján I. Ernst Ferencz, Pokorny ezredes, N. N. 3—3 frt. Maass Bernát Bécs, Mendlik Agoston, Schapring J., Sipőcz István, dr. Erreth Lajos, Erreth János, Beck Gyula, Böhm Nándor, Wurster Antal, Böhm C. F., Silberstein Sándor Barcs, Löwy A. Barcs, Pilszanovics Pál, Engel Mihály 2—2 frtot. A nemes szívű adakozók fogadják a rendezőség köszönetét.

**Kimutatás.** A pécsi kath. legényegylet 1885. január hó 19-én saját javára tartott zártkörű táncvigalmának összes bevétele a felülfizetéseket is hozzászámítva volt 210 frt 5 kr, kiadás 176 frt 39 kr. s így a tiszta jövedelem 33 frt 66 kr. Felülfizettek: Dempf Károly 6 frt, Rath Máttyás, Hummel Péter 3,50—3,50 kr. Károly Ignác 3 frt, Hippán Ferencz, Schell Antal 2—2 frt, Thurn István 1 frt 50 kr, Streicher József, Cséfy József, Novák Hedvig, Angster József, Domján I., Hoffman József, Hoffman Károly, Hegegüs Károly, Kenedi Imre 1—1 frt, Schwarz Gy. 55 kr, Piácesk Károly 50 kr. Összesen 31 frt 55 kr. A költségei köteleességeinek ismeri az egyesület és az összes igazgatóság nevében a nagylelkű adományozóknak, egy a nagydémű közönségnek áldozatkészségükért és szives látogatásukért legforróbb köszönetét kifejezni s egyuttal a nagydémű közönség becses pártfogását a jövőben is kéri.

**Tulságos jóakarát.** Fővárosi és vidéki lapársaink részéről többször részesülünk azon szerencsében, hogy közleményeinket átveszik. Így legutóbb is a „Vasmegeji Lapok” szépen lenyomatta „Az utolsó tündér” című tárczánkat. Hogy ily alkalmakkor lapunknak, mint forrásnak megemléstés-eifeledik, már megszoktuk s nem is igen bánjuk. Egész másként jár el azonban irányunkban a „Szinészek lapja,” közölvén Pécsről mindenfélét a mi nevünkben. — Így legutóbbi számban azt mondja, hogy mi (a „Pécs”) megróttuk Gyöngyi Izsót, ki minap „Fatinicza” előadásán, mint Izzet pasa, verset rögtönzött az ellenzékre s felhívtuk az igazgatót, hogy az e fajta rögtönzéseket egyszer mindenkorra tiltsa el. — Hát biz mindezekből reánk vonatkozólag egy szó sem áll. Ugy a megrovást, mint a felhívást a „Pécsi Figyelő” cselekedte, nem pedig mi, kik mindenkinék s így Izzet pasának is szabad szólási jogát tiszteletben tartjuk. Lapársunkat figyelmeztette, hogy az idézet csak úgy ér valamit ha igaz, arra kérjük, hogy jövőben, ha idézni akar, nézze meg a lap címét, melyből hireit veszi.

**„Az ember tragédiája”** hétfőn és kedden ismét adatik, mérsékeltlen felemelt helyárrakkal. Éva szerepét Báthori Ilon játssza.

**Az ebdüh gyógyíthatósága.** Utóbbi időkben egyre sürűbben jelennek meg a hirlapokban közlemények, melyek az ebdühnek nevezett irtózatoss betegséggel foglalkoznak s annak gyógyítására különféle szereket ajánlanak. Ily gyógyító szere az ebdühnek a foghagyma, melynek gyógyítását legelőször — egész véletlenül — egy paraszt észlelé, ki embarás folytán megvesztett s rokoni által egy kamarába záratott, melynek falain foghagyma-kötegek lógtak. A bezárt ember, kitörvén rajta a betegség, mindent öszserágott, mi kezégyébe akadt, így a foghagyma-fejeket is, melyeknek hatása alatt elszédült s utóbb teljesen meggyógyult. Viktoria Percira Diaz spanyol orvos is bizonyítja, hogy ebdühbe esett betegek közül a foghagymával gyógyítottak teljesen kiépültek. Az ő eljárása a következő: A marási seb tiszta vízzel kiöblentés s szétzúzott foghagymával bedörzsölgendő; ez utóbbi egy ideig a seben hagyatik. A következő 8 nap minden reggelén költösn el a beteg éhgyomorra két fej foghagymát kenyérrrel, napközben pedig

60 gramm beföttet. Ha pedig eközben a betegség kitalálna törni, juttassuk a betegeti oly körülmények közé, hol addig élvezheti a foghagymát, míg attól teljesen megbódul.

**Vegyes hírek.** A francia szenatus elnökévé 209 beadott szavazat közül 172 szóval Leroyer választott meg. — A olasz kormány az európai gyarmatosító országok mögött nem akarván maradni, a vörös tengerre hajó-hadi-expedítiót küldött, melynek célja a vörös tenger egyik kikötőjének: Massaubnak elfoglalása, mely a Szudán belsejébe vivő út kulcsát képezi. Mint hogy e kikötő egyiptomi, illetőleg török birtok, annak az olaszok által való birtokbavétele nagy dolgoknak lehet szülőanyjává. A porta a vörös tenger bármelyik kikötőjének megszállása ellen körölvélben már tiltakozott is. — Ormos Zsigmond, Temes megye alispánja Ó Felsege által a királyi tanácsos — i czimmel ruházattal fel. — Pancsova és Versecz városok főispánja Stancsich György hivatala alól saját kérelmére felmentetvén, helyébe Nikolics Sándor nevezetett ki. — A bécsi jelmez-bálon szombaton, jan. 31-én, reggeli 3 óra körül tűz ütött ki, mi azonban, kedvező véletlenből, minél előbb elnyomatott és a közönség, melynek száma a 2000-ét meghaladta, biztonságba helyeztetett. — A szegszárdi ev. ref. egyháznak néhai Pap Lajos elhalálózásával megüresedett főgondnoki állására egyhangulag Tóth Károly szegszárdi mérnök választott meg. — A báta kir. posta hivatalnál lemondás folytán megüresedett postamesteri állásra a budapesti kir. postaigazgatóság pályázatot hirdetett. —

\*

**Beküldetett.** A „Pester medicz. Presse” írja: A legközhözsegebb köhögés veszedelmessé válhatik, tehát tanácsos a legkisebb s legjelentektelenebb hurtnál egy kellemes szert használni, mely az emésztést nem akadályozza, az Egger-féle pastillák e célra kitűnőeknek bizonyultak, a mennyiben a köhögési ingert eltávolítják, előidézik a nyálka vetést és nem idéznek gyomorsavat. Egy eredeti doboz ára 25 kr., 50 krajczár.

Gyomorlaj ellen Egger fia gyógyszerkönyvtárosnak sikerült kellemes ízű pastillákat készíteni, melyek emésztés hiány, görvély, halványság, ismétlődő főfájás s vese kóbetegségek ellen igen meglepő jó hatással bírnak. Egy eredeti doboz utasítással együtt 30 kr. Városunkban raktáron következő gyógyszerészeknél: Ödön Balás, Kovács M., Sipőcz I. és Irgalmas szerzeti gyógyszerárban.

## Közgazdaság.

### A marhalevelék hátirata.

A hátiratolt marhalevelekkel elkövetett visszaélések megátlása céljából a kereskedelmi miniszter értesítette a törvényhatóságokat, hogy a marhalevelekre vezetett hátirat csak az új tulajdonos tulajdonjogának igazolására szolgál, de mibely az új tulajdonos marháját eladja vagy más helyre szállítja, saját nevére szóló marhalevelekre van szüksége. Ennélfogva a törvényhatóság részéről utasítandók a városi szemléző bizottságok és városi közegek, hogy ily hátiratolt marhalevelekkel ellátott állatoknak továbbszállítását meg ne engedjék, hanem a tulajdonost új marhalevelé váltására szorítsák.

### Kilátásaink borkivitelünkre.

Borkiviteli kilátásaink igen kedvezőtlenül alakulnak; habár az új borok minőségükre nézve általában kielégítőek, még is árukkal, melyhez még a szállítási költségek is járulnak, nem tudnak helyt állani a külföldi diaczkokon. Az osztrák-magyar bor-külkeres-

Kedésre vonatkozó statisztikai adatok is kedvezőtlene eredményt tüntetnek ki.

Nagyon szomorú tény az, hogy aránylag igen sok külföldi bor hozatik be hazánkba; ellenben termelési viszonyainkhoz arányitva, nagyon kevés borunk kerül ki külföldre. — 1884. első felében tett a behozott hordóbeli borok értéke 4,775.542 frtot, a kivitel értéke 6,662.492 frtot Palackbéli borok importja (a pezsgőt ide nem számítva) 93,938 frtot; exportja 292.431 frtot. — A palackborokra nézve Ausztria van tulsúlyban; a mi pedig a hordóborok forgalmát illeti, a fent kimutatott behozatali értékből 4<sup>1</sup>/<sub>10</sub> millió forint, a kiviteli értékből pedig 5<sup>1</sup>/<sub>10</sub> millió forint esik Ausztriára.

**Törvényszéki csarnok.**

**Büntető osztály.**

Február. 9.

5795/1884. Koszter Gáspár ellen magán okirat hamisítás miatt.

6310/1884. Auszterlitz János ellen sikasztás miatt.

Február 11-én.

4578/1884 Gut Teréz ellen gyermekölés miatt.

5078/1884 Kresz Anna Mária ellen méhmagzat elhajtás miatt.

Február 13-án.

331/1885. Boskovits Márkó ellen szándékos emberölés miatt. (Polytatólagos)

Február 14-én.

5877/1884. Patarin Márkó ellen szándékos emberölés kísérlete miatt.

4978/1884. Glaub József és társai ellen lopás miatt.

**A pécsi sertéshizláló társaság heti tudósítása.**

Felhajtás: 227 darab kövér, 313 félkövér, — drb sovány disznó, 21 drb süldő.

Árak: kövér disznó, minőség szerint 46—48 kr. klg.-kint. Félkövér 44 kr. darabonként 20 klg. páronkint 45 klg. ételsúly leszámításával. Sovány disznó — kr.

Süldők: 30-33 kr. klg.-kint élősúlyban.

Kukoricza ár 5 frt 75 kr. mm.

**Gabona-árjegyzék**

Pécs sz. kir. városában 1885. évi január hó 31-én tartott hetivásárról.

		100 kiló ára.
Buza:	) jó	7.50
	) középszerű	7.30
	) legalábbvaló	7.20
Kétszeres:	) jó	6.50
	) középszerű	6.30
	) legalábbvaló	—
Rozs:	) jó	6.40
	) középszerű	6.30
	) legalábbvaló	—
Árpa:	) jó	7.—
	) középszerű	6.50
	) legalábbvaló	—
Buza:	) jó	6.50
	) középszerű	6.40
	) legalábbvaló	—
Kukoricza:	) jó	6.—
	) középszerű	5.80
	) legalábbvaló	—
Hajdina		6.50
Széna	) máskor	2.20
	) máskor	1.10



**VASUTI MENETREND.**

**A Budapest-Dombóvár-Üszöghi vonalon:**

Budapestről indul	a 302. sz. vonat	reggel 8 ó. 15 p.
Pécsre érkezik	" " "	d. u. 5 " 35 "
Pécsről indul	" " "	" 5 " 55 "

**Az Üszögh-Dombóvár-Budapesti vonalon:**

Pécsre érkezik	a 301. sz. vonat	d. e. 10 ó. 15 p.
Pécsről indul	" " "	" 11 " 05 "
Budap.-Kelenföldre érkezik	" " "	este 8 " 18 "

**A Mohács-Barcsi vonalon:**

Budapestről indul	az 1. sz. vonat	reggel 8 ó. 15 p.
Pécsre érkezik	a 11. " "	este 7 " 45 "
Pécsről indul	az 1. " "	d. u. 5 " 46 "
Pécsről indul	a 11. " "	reggel 7 " 59 "
Pécsről indul	az 1. " "	d. u. 6 órákor.
Pécsről indul	a 11. " "	reggel 8 " 10 "
Barcsra érkezik	az 1. " "	este 8 " 17 "
" " "	a 11. " "	d. e. 10 " 59 "

**A Barcs-Mohácsi vonalon:**

Barcsról indul	a 2. sz. vonat	reggel 8 ó. 20 p.
Pécsre érkezik	a 12. " "	d. u. 5 órákor. 1
Pécsről indul	a 2. " "	d. e. 11 " 02 "
" " "	a 12. " "	este 7 " 21 "
" " "	a 2. " "	d. e. 11 " 17 "
" " "	a 12. " "	este 7 " 36 "
" " "	a 16. " "	reggel 6 " 10 "
Mohácsra érkezik	a 2. " "	d. u. 1 " 54 "
" " "	a 12. " "	éjjel 10 " 07 "
" " "	a 16. " "	reggel 8 " 58 "

Felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos  
**Fekete Mihály.**

**Nyílt tér.**

Alólirott külön értesítők mellőzésével e helyen bátorodom minden ismerősömet és barátomat folyó hó 8-án, vasárnap d. u. 3 órákor a pécsi izraelita templomban **Steiner Berta** kisasszonnyal végbemenendő esküvőmre tisztelettel meghívni.

Kitűnő tisztelettel

**PRAGER SIMON.**

**KIS HIRDETÉSEK.**

Minden hirdetésre felelősséget ad a kiadóhivatal. Levélbeli tudakozásokról a kiadóhivatalban, vagy a válszakra szükséges postabélyeg beküldésével.

E rovatban minden szöveghirdetés után, melyek a hirdetőhöz külön lakozásával is elvannak, még 30 kr. bélyeg díj fizetendő.

Minden hirdetésre felelősséget ad a kiadóhivatal. Levélbeli tudakozásokról a kiadóhivatalban, vagy a válszakra szükséges postabélyeg beküldésével.

Foglalkoztatás: keres egy hivatalnok, 3 órától estig. Járts a levelezés és könyvtárban, magyar, német és rácz nyelven. Értesítések a kiadóhivatalba küldendők.

Két szobából álló lakás, belvárosban mindenik külön lap kiadóhivatalában.

Ót szobából álló lakás mellékkeliségekkel a belvárosban előkelő helyen f. évi ápril hó 1-jétől bérbé adatik. Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

**H I R D E T É S E K.**

285. szám

végr. 1884.

**Árverési hirdetmény.**

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a pécsi kir. jbiróság m. évi 7467., 7464., 3088., 9024. és 10097. számú végzése által Bauer testvérek, Modern et Breitner és Bauer Adolf végrehajtatók javára Hanuy János pécsi lakos ellen 509 frt 62 kr, 48 frt 84 kr, 150 frt, 751 frt 92 kr, és 266 frt 50 kr. tőke s járulékal erejéig elrendelt biztosítási és kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le és felülfoglalt és 886 frt 70 krra becsült szövetekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a 893/1885. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Pécssett alperes boltjában (király-utca 1. sz. a.) leendő eszközlésére 1885-ik év február hó 14-ik napjának délután 3 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsaron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Pécssett 1885-ik évi január 31-én.

**Kremmer Ferencz.**

kir, bir. végrehajtó.

**HOFFMANN KÁROLY**

asztalos-műhelye és bútorkraktára

PÉCSETT, Ó-Posta-utca 12-ik szám.

Mindenféle (saját gyártmányu)

politurozott, fényezett es konyha-butorok,

szőnyeges es vas-butorok,

tükrök es ablak függöny-tartók

raktárával.

Thonet-féle hajlitott faju nád vagy fa-ülőkéju székek eladása

Teljes stylszeru butorzatok, mindenféle asztalos munkák es javítások elvállaltatnak.

Butor-csomagolás es szállítás minden irányban.

Árjegyzékek ingyen kaphatók.

Van szerencsém a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy miután

Schwarz-féle házban lévő

**boltom kiadandó,**  
mindennemű butoraim leszállított áron kaphatók.

Mély tisztelettel  
Mészáros Ferenczné.

885.

997. 1000.

1884.

## Árverési hirdetés.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a pécsi tek. járásbíróság m. é. 11725. és 11753. ügy f. é. 60, 61. és 155. számú végzése által Stern Lipót, Kohn Hermann, Róth Armin és Schwabach Viktor végrehajthatók javára Billitz R. Róza pécsi lakós ellen 1950ft., 100 ft., 1048 ft 42 kr, 300 ft és 200 tőke és járulékaik követelés erejéig elrendelt kielégítési és biztosítási végrehajtás alkalmával bírósálg le és felül foglalt és 1850 ft 64 kr-ra becsült butorok, ágynemű, rőfös árúk bolti állványból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a 103/1885. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Pécssett alperes boltjában Ferenczike-utca 2. sz. s folytatólag alperes lakásán Ferenczike-utca 8. sz. a. leandó eszköz-lésére 1885-ik évi február 10-ik napjának d. e. 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbit ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Pécssett, 1885-ik évi január hó 29. napján.

Kremmer Ferencz,  
kir. bírósági végrehajtó.

# Pacher E. Pécssett.

Szécsényi-tér 17. sz. (a bazar alatt.)

Ajánlja a mai kor igényeinek minden tekintetben megfelelőleg

ujjonan berendezett

teljes választéku

## nagy gyári raktárát

üveg, porcellán, kőedény, majolika árukból, zománczott és fényezett vas és pléh-fűzőedények és víztartó edényekből, mindennemű konyha-felszerelésekből,

fali álló- és függő-lámpákból és

csillárokból,

mindennemű

kés, villa és kanalakból. a legjobb minőségű

berndorfí chinai evőeszközökből, ércz, fa, bőr, plüsch, chinai ezüst, tajt, borostyánkő és elefánt csont árukból.

Csehországi és belgai legjobb minőségű

üveg-táblákból, szines és mintázott üvegtáblákból, tükör- és tetőtáblákból, képkereteknek való fekte, arany és faragott keretekből, mindennemű Illutszer és szappanokból, legjobb minőségű rizs-porból, esőköpenyekből, séta-pálczák, férfi napernyők, utazó táskák és bőröndökből, kézi kosarakból és kautschuk árukból

legocsóbb gyári árakban,

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Kiváló tisztelettel

PACHER EDE.

## Huzás folyó évi február 20-án.

### Osszesen 10.000 nyeresemény

# 1

sorsjegy

# 1

forint

o. é.

A sorsjegyek valamint a sorsolási jegyzék portomén-ta megküldésével jából 15 krajczár mellékelendő a megrendeléshez.

# II. KINCSEM-SORSJÁTÉK

1. főnyeresemény forint

# 50.000

2. főnyeresemény 20.000 3. főnyeresemény 10.000 forint o. ért.

A sorsjegyek kaphatók:

## A MAGYAR LOVAR-EGYLET SORSJEGY-IRODÁJÁBAN

Hatvani-utca BUDAPEST Nemzeti Casino

ugyszintén valamennyi váltóházaknál, lottogyűjtődék és szivartózsdeknél.

további nyeresemények  
5000 ft  
3000 ft

további nyeresemények  
2000 ft  
1000 ft

# 11

sorsjegy

# 10

forint

o. é.

A sorsjegyek valamint a sorsolási jegyzék portomén-ta megküldésével jából 15 krajczár mellékelendő a megrendeléshez.

## Minden nyeresemény készpénzben kifizettetik

# Csak 3 frt!

300 tuczat

## szőnyeg

a legkeesebb török színes koczkás és tarka mintákban, 2 méter hosszú, 1 1/2 méter szélességűek a legrövidebb idő alatt eladandók s ezért darabja most már vámdijjalánul csak 3 frt beküldése vagy utánvételi megrendelés mellett kapható. Hozzá színbem illő ágyelőtti szőnyegek párja 2 frt.

**Soanenfeld Adolf**  
Drezda.

Tovább árnstítknak igen ajánlható.

29.  
1884.

## Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a pécsi tek. kir. járásbíróság m. é. 11338, 11339, 11340 s 11365. számú végzése által Simon János, Práger Sámuel, Spitzer Adám és Reinfeld A. végrehajtók javára Kellert F. (Fáni) pécsi lakós ellen 357 frt 34 kr., 400 frt, 599 frt 34 kr. és 200 frt tőke és jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 406 frt 89 krra becsült butorok, ágy és ruhánemű s egyéb ingóságokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a 11697/1884. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Pécsen alperes lakásán (Nepomuk utca 17. sz. alatt) leendő eszközlésére 1885. év február hó 11-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérők becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Pécsen, 1885-ik évi jan. hó 31. napján.

**Kremmer Ferencz,**  
kir. bir. végrehajtó.

986

## Kellemetlen szájszag és fogfájás ellen.

Erdem-éremmel kitüntetett



**SCHULHOF KÁROLY ROBERT,**

Manchesteri lakos által feltalált és  
osztrák cs. magyar kir.  
szári kizárólagos szabadalmat nyert



## Szopiana-Szájszesz

Hatása:

1. Szopiana-szájszesz a száj- és orrnyeregnek (odvas vagy mű-fogak, dohányzás vagy bármely más okból eredő) minden nyomatlanul eltávolítja.

2. Erősíti a petyhüdt foghúst és az ingó fogakat, az utób-  
biaknak visszaadja természetes fehér színüket, meggátolja a fogak  
képződését, védi a fogak zománzatát és óvja a fogfájás ellen.

3. A száj- és orrnyereg mindennemű súlyos (skorbutikus) bántal-  
mait gyógyítja, üdíti és pirosítja a foghúst és edzi a nyákhártyát.

4. A már létező fogfájást eltávolítja, ha a fájó fog husa  
pár csepp-, vízzel nem elegyített szájszeszszel megned-  
vesítették.

5. Diphtheritis és más torokbajoknáligen sikeres gargarizáló szer

Ara kicsinyben 1 üvegnek 1 frt 03kr. o.

Raktárak: Sipőcs István gyógyszerésznél Pécsen, Török József  
gyógyszerésznél Budapesten és minden nagyobb vidéki gyógyszer-  
szertárban. Biró János gyógyszerész úrnál Kolozsvárott.

Főraktár:

**Dr. Schulhof Adolf úrnál Pécsen.**

Több mint 800 elismerő bizonyítványok orvosi tekinélyektől  
előmutathatók.

A pécsi sertéshizláló és előleg. társaságnak

Iécsent, a szigeti külvárosi serléspiacz mellett levő

## sertésszállástelepen

Sertések bizományszerű tartása és hizlalása elvállaltatik.

az ahhoz szükséges szemes vagy darált mindennemű takar-  
mány piaci áron készpénzért vagy kölcsönképen kapható.

Sertések megmászálthatnak.

Sertések bizományl adá s-vevése eszközöltetik.

A szállásokba hajtott sertések mindenkori értékének 1/2 részéig  
olcsó kamat mellett készpénz kölcsönölőleg adaiik.

## Végkiárulás és önkéntes árverés.

Előbbeni hirdetésem után, melyben bátorkodtam a  
nagyérdemű közönség becses figyelmét felhívni az „arany  
hajó“ szálloda épületében levő rég fennálló üzletem vég-  
kiárulására, tisztelettel meghívom a még mindig gaz-  
dagon felszerelt divatárú üzletembe, a hol

## farsangi és báli ruhákra

valóban a legmérsékeltőbb árak mellett szolgálók.

Üzletem gyorsabb felozlása czéljából elhatároztam,  
hogy f. é. december hó 6-ikatól kezdve 21  
hetenkint kétszer, szerdán és szombaton d. e. 9-től  
12 óráig és d. u. 2-től 5 óráig áruimat

önkéntes nyilvános árverés

alá bocsátom, mely alkalommal az elárulásnak kitett  
áruk minden áron eladatnak.

Tisztelettel

**KLEIN J.**



## A Bittner-féle fenyő-kivonat



ne hiányozzék egy beteg vagy gyermek szo-  
bából se. Pompás hamisítatlan erdei illatu  
fertőtlenítő szer ez; különösen ajánlható  
Bittner fenyőkivonata gyermek-betegségekben,  
gyermekágyas nők szobájában és minden ra-  
gályos betegségekben. Mivel Bittner fenyő-ki-  
vonata az örökzöld fenyőfának elismert gyó-  
gyító erejű balzsamos, gyantás, aether-olajos  
anyagát koncentrált tiszta minőségben tar-  
talmazza, Bittner fenyő-kivonatát tüdő és  
nyakbetegségekben minden orvos ajánlja. Bittner  
fenyő-kivonata egyesgyedül

## Bittner Gy. Reichenau N-Oe gyógyszerésznél

és az alább jelzett raktárban kapható.

Egy palczk fenyő-kivonat 80 kr.; 6 palczk 4 frt és  
egy szabadalmazott szétlővelő készülék 1 frt 80 kr.

Raktár Pécsent Reinfeld A.-nál.

VALÓDIK a védjeggyel ellátott. A szabadalmazott szét-  
lővelő készülékbe „BITTNER, Reichenau, N-Oe.“  
van beöne.

882